



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

संदर्भ : एएआई/कोल/संयुक्त महाप्रबंधक (ई-सी)/एमसी/सिटी साइड/डब्ल्यू.ओ/2022-24/161 दिनांक : 03.01.2023
Ref. No:-AAI/Kol/Jt.GM(E-C)/AMC/City Side/W.O./2022-24/161 Date : 03.01.2023

प्रति / To,

मेसर्स ए एस ट्रेडर्स/M/s. A S Traders
नंबर 2, एयरपोर्ट गेट/No. 2, Airport Gate,
मोतीलाल कॉलोनी/Motilal Colony,
पी ओ राजबारी/P. O. Rajbari,
कोलकाता - 700 081/Kolkata - 700 081.

विषय/ Sub : कार्य का नाम /Name of work : वर्ष 2022-23 और 2023-24 के लिए एनएससीबीआई हवाई अड्डे, कोलकाता में आर एंड एम टर्मिनल भवन और अन्य भवन। (एसएच: सिटी साइड में परिचालन भवन, सीवेरेज, ड्रेनेज और जलापूर्ति सहित सभी सहायक भवनों के लिए एएमसी) / R & M Terminal Building & other Building at NSCBI Airport, Kolkata for the year 2022-23 & 2023-24. (SH : AMC for all Ancillary Buildings i/c Operational Building, Sewerage, Drainage and Water Supply at City Side).

संदर्भ / Ref : आपका ई-निविदा आईडी 2022_AAI_136721_1 / Your E-tender ID 2022_AAI_136721_1

महोदय / Dear Sir (s),

- उपरोक्त वर्णित कार्य के लिए आपकी ई-निविदा अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से आपके द्वारा उद्धृत प्रतिशत दरों पर कुल रु. 1,63,52,395.20 (जीएसटी को छोड़कर) (रुपये एक करोड़ तिरसठ लाख बावन हजार तीन सौ पंचानवे और बीस पैसे) केवल जो कि रुपये की अनुमानित लागत रु. 3,38,98,000/- (तीन करोड़ अड़तीस लाख अठानवे हजार रुपये) मात्र से 51.76% कम है। / Your E-tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, at the percentage rates quoted by you totaling to Rs. 1,63,52,395.20 (Excluding GST) (Rupees One crore sixty three lakhs fifty two thousand three hundred ninty five & paise twenty) only which is 51.76% below the estimated cost put to tender of Rs. 3,38,98,000/- (Rupees Three Crore Thirty Eight Lakh Ninety Eight Thousand) only.
- संयुक्त महाप्रबंधक (अभि - सि), भा.वि.प्रा. प्रशासनिक कार्यालय भवन , ने.सु.च.बो.अ हवाई अड्डा, कोलकाता 700052 इस कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे निवेदन है कि आप अथवा आपके द्वारा अधिकृत प्रतिनिधि जो करारनामे पर हस्ताखर करने के लिए अधिकृत हो, वह दिनांक 12.01.2023 तक या उससे पहले आप संयुक्त महाप्रबंधक (अभि - सि), भा.वि.प्रा. प्रशासनिक कार्यालय भवन , ने.सु.च.बो.अ हवाई अड्डा, कोलकाता 700052 के कार्यालय में करारनामे पर हस्ताखर करने एवं उसके पूरा करने हेतु उपस्थित हों। ठेके का करारनामा रु 100/- (रु.एक सौ) मात्र के नानज्यूडीशियल स्टैम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा तथा पेपर का खर्च आपके द्वारा वहन किया जायगा / The Jt.GM (Engg. -Civil.), AAI, N.S.C.B.I. Airport, Kolkata 700052 shall be the Engineer-in-charge of the work. You are requested to attend the office of Jt.GM (Engg. -Civil.), AAI, NSCBI Airport, Kolkata 700052 by 12.01.2023 to sign and complete the contract agreement. The-Contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100/- (Rupees One Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. बयाना राशि रु. आपकी निविदा के साथ प्राप्त 6,77,960/- (रुपये छह लाख सतहत्तर हजार नौ सौ साठ मात्र) को अनुबंध दस्तावेज के पृष्ठ संख्या 15 पर खंड 1A के अनुसार सुरक्षा जमा के हिस्से के रूप में माना और परिवर्तित किया जाएगा। कृपया रुपये जमा करें। 9,57,280/- (नौ लाख सत्तावन हजार दो सौ अस्सी रुपये) केवल इस पत्र के जारी होने की तारीख से 10 दिनों के भीतर सुरक्षा जमा की ओर, विफल होने पर, खंड संख्या की शर्त के अनुसार कटौती की जाएगी। अनुबंध दस्तावेज के पृष्ठ संख्या 34 पर 1ए।/ The Earnest Money amount of Rs. 6,77,960/- (Rupees Six Lakh Seventy Seven Thousand Nine Hundred Sixty only) received along with your tender will be treated and converted as part of Security Deposit as per clause 1A on page no 15 of Contract Document. Please deposit Rs. 9,57,280/- (Rupees Nine Lakh Fifty Seven Thousand Two Hundred Eighty) only towards Security Deposit within 10 days from the date of issue of this letter failing which, the same will be deducted as per condition of clause no. 1A at page no 15 of Contract Document.
4. आपसे अनुरोध है कि अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम 1970 और अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) केंद्रीय नियम 1971 बाल श्रम (निषेध और विनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण श्रमिक (रोजगार का विनियमन और सेवा की शर्त) अधिनियम के प्रावधानों का पालन करें। 1996, भवन एवं अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण उपकर अधिनियम 1996 जैसा कि केंद्र और राज्य सरकार के निविदा और नियमों के जीसीसी के पृष्ठ संख्या... 49 खंड में निर्दिष्ट है / You are requested to comply with the provision of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and Contract Labour (Regulation and Abolition) Central rules 1971, Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction Workers (Regulation of Employment and Condition of Service) Act 1996, Building and other construction Workers Welfare Cess Act 1996 as specified in Clause 19 on page no 49 of GCC of tender and rules of Central and State Government.
5. आपको निर्देश दिया जाता है कि आप सहायक महाप्रबंधक (अभि - सि), भा.वि.प्रा, प्रशासनिक कार्यालय भवन, ने.सु.च.बो.अ हवाई अड्डा, कोलकाता 700052 से मिलें वह आपको साईट सौंपने की व्यवस्था करेंगे / You are also directed to contact Asst. General Manager (Engg. - Civil), Airports Authority of India, Operational Office, NSCBI Airport, Kolkata - 700052 immediately who will arrange to hand over the site to you.
6. कृपया ध्यान दें कि कार्य करने के लिए अनुमत समय 24 (चौबीस) महीने होगा और इसकी गणना इस पत्र के जारी होने के 10वें दिन से की जाएगी / Please note that the time allowed for carrying out the work shall be 24 (twenty four) months and same shall be reckoned from the 10th day after issue of this letter.
7. इस ठेके के संबंध में आगे का कोई भी पत्राचार समान्यतः प्रभारी अभियंता को किया जाएगा / Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-Charge.
8. कृपया पावती वेजें और स्वीकृति के तौर पर संलग्नित प्रतिलिपि पत्र पर हस्ताखर करके अस प्रतिलिपि पत्र को अधोहस्ताक्षरी को भेजे / Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

आपका आभारी / Yours faithfully,

(अशोक कुमार) / (Ashok Kumar)

संयुक्त महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग-सिविल) / Jt.GM(Engg-Civil)

अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से/

For and on behalf of the chairman, Airports Authority of India

एनएससीबीआई एयरपोर्ट, कोलकाता - 700 052

NSCBI Airport, Kolkata - 700 052.

Signature Not Verified

Digitally signed by UDAY KANT TIWARY
Date: 2023.04.17 16:12:40 IST
Location: eProcurement System Page 2 of 2
PSUS